



Datum: \_\_\_\_\_

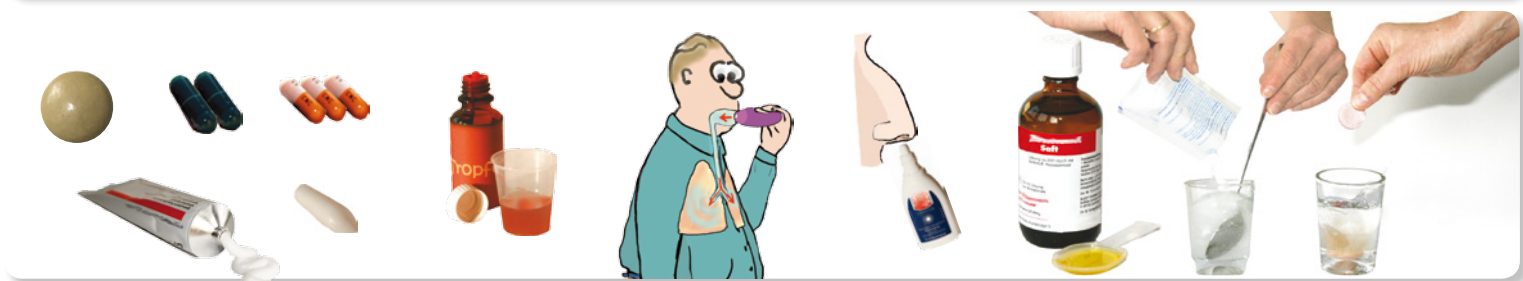
- Therapie  
*Deutsch*
- Treatment  
*English*
- Traitement  
*Französisch*
- Tarabiyo  
*Somalisch*
- ተራፒ  
*Tigrinya*
- የምግብ ስሜት (ድህረ ስሜት)  
*Amharisch*
- Àìlera  
*Yoruba*
- therapie  
*Fulfulde*
- Dandanni gna  
*Mandinko*



Datum					

- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> morgens<br>in the morning<br>au matin<br>Subaxdi<br>ንጉሆ<br>ጠዋት<br>Ní òwúrò<br>Bimbi<br>Sögömadala | <input type="checkbox"/> .....<br>mittags<br>at noon<br>à midi<br>Wakhtiga Qadada<br>ፍርቂ መዓልቲ<br>ቀን<br>Ní òsán<br>Gnalorma<br>Télédü | <input type="checkbox"/> .....<br>abends<br>in the evening<br>le soir<br>Cashada<br>ምሽት<br>ምሽት ላይ<br>Ní alé<br>Kiikidhe<br>Wouradala | <input type="checkbox"/> .....<br>zur Nacht<br>at night<br>la nuit<br>Habeenki<br>ለይቲ<br>ሌሊት<br>Ní òru<br>Ka Djem-ma<br>Sougoudö |
|--|--|--|--|

<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> </div> <input type="checkbox"/> vor before avant kahor ቅድሚያ - በፊት - Kí ẹ tó jẹhun ado - Sénin waati	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> </div> <input type="checkbox"/> zum during pendant qaado ምስ - በ - Ní- ka - sina dhun waati nin waati	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> </div> <input type="checkbox"/> nach dem Essen after the meals après le repas kadib marka aad cunteeyso ድህረ መግቢ ከምግብ ብኋላ Léhin ònje si - on lanni gnaamugol Damounin bâ ban
--	---	--





\*4 Stunden ..... Stunden hours heures  
Tusaale ahaan 4 Saacadoo kadib

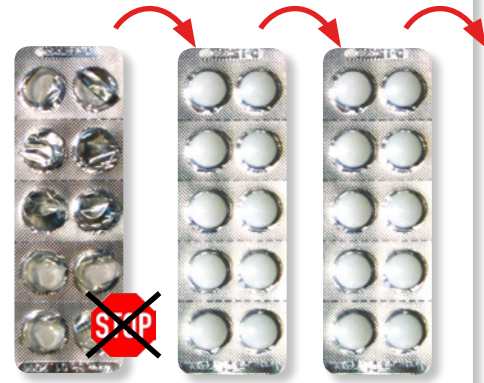
4x2 Tabletten ..... Tabletten tablets cachets Kaniini

3x20 Tropfen ..... Tropfen drops gouttes Dhibic Goojada ah

ንኡብነት ኡብ ነፍስ ወከፍ 4 ሰዓታት ለምሳሌ በየ 4 ሰዓታት ልዩነት ውስጥ

ከኒና ወይም ሁለት ሁለት ከኒን ይዋጡ  
igbà 4 Tábúlèti 2 comprimés assi fila tà sougna naanintélé ködö

ነጠብታታት ወይም በቀን ሦስት ጊዜ ሃያ ጠብታዎች  
igbà 3 ríró 20 thinte bassigui tondé mouan sougna saaba téléködö



gbogbo wákàtí 4  
Gnetton kalla leeredyi nay dhini l'hèri naanin naanin

.....  
nicht mehr/ nicht öfter als alle ...\*  
not more/ no more often than every...\*  
pas plus/ pas plus fréquemment que ...\*  
Ma qaato/ ha qaadanin kuligood...\* Qaado

ካብ ኡብ ነፍስ ወከፍ ..... ሰዓታት ዘይበዘሐ .....\*ውሰድ መድኣነት ፈጽሞ ኣለመውሰድ ወይም በ.....\* ሰዓታት ልዩነት ውስጥ መውሰድ  
Kí ẹ má mu ju/ kí ó má ju igbàyi lo...\* (fún àpèrẹ)

hita bhurtu/ ma dhun manka ...\*

A tè tanbila / tè kèla ka tambi souya .....\* bassi ta

.....  
einnehmen bis die Tabletten alle sind ingest until the medicine is finished  
prenez jusqu'à que le médicament soit fini  
Qaado Daawooyinka kaniniyaasha ilaa uu kaa dhamaado  
ኣቲ ከኒናታት ስጋብ ኩሉ ዝውዳእ ውሰድ  
ከኒንዎቹ እስኪያልቁ ድረስ ይዋጡ  
È mu tífi àwọn tábúlèti nàà yìdò fi tán láikù

gnetto comprimés dye dhen ha dhe lanna

assigui tondé mouan sougna saaba téléködö

.....  
Tabletteneinnahme nicht unterbrechen  
don't discontinue administration  
n'interrompez pas le traitement  
Qaado Kaniyaasha ha joojin

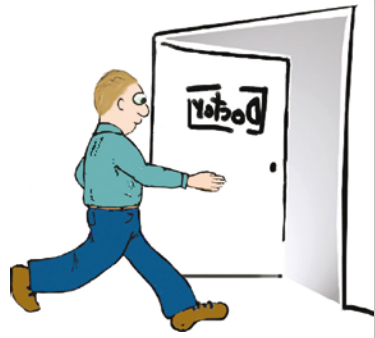
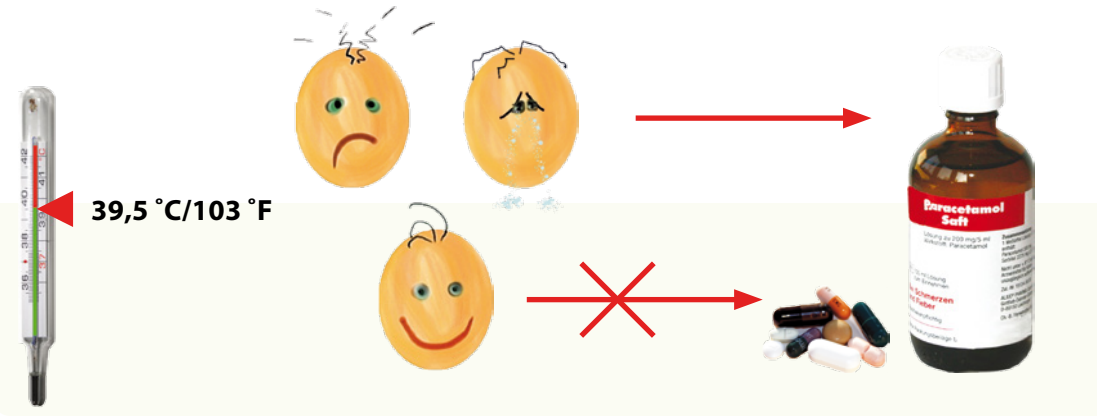
ከኒና ምውሳድ ኣይተቋርጸ

ከኒን መውሰድዎን ኣያቋርጡ

È máše dáwó mímu àwọn tábúlèti nàà dúró

hara o tagnaali gnettutto comprimés dye dhen

Bassi tà kakantè kà lalö



zusätzlich:  
additional:  
additionnel:  
Waliba:  
ተወሳኺ:  
በተጨማሪ  
Ní àfikún  
bheydita  
Ka a lâ akan kô

.....  
bei Fieber  
when fever  
avec la fièvre  
Qandhada markii ay ku qabato  
ረስኒ ምስዝህልወካ ትኩሳት ሲኖርብዎት  
Kòbá jé nínú Ibà  
sidhon mari Fievre  
Nin fadikaliya daminada

.....  
bei Schmerzen  
when pain  
avec douleurs  
Xanuunka ku qabto  
ቃንዛ ምስዝህልወካ ሕመም ሲሰማዎት  
Nínú Èédùn/Írora  
sidhon Muuseede  
Diminnou daminada

.....  
bei Bedarf  
if required  
si nécessaire  
Kaliya inoo imaaw markii aad xanuunsaneeyso  
ከከም ኣድላይነቱ እንደ ኣስፈላጊነቱ  
Nígbatí ó yè  
sidhon handi e muudhun  
Nin maköyé

.....  
Wiederkommen  
another appointment  
un autre rendez-vous  
Markale inoo soo laabo  
መሊስካ ምዳእ ተመልሰው ይምጡ  
Tí ó bá tún farahàn  
arrtoyon  
I yé I köséyin yandö



Fax +49 (0) 7 11 / 63 323 62

Weitere tip-doc-Materialien und Sprachen unter [www.tipdoc.de](http://www.tipdoc.de)  
Bei Ihrer Bestellung bitte Adresse nicht vergessen!!